

## LEXIQUE DE L'ACE / CAOT LEXICON



Le lexique de l'ACE (2022) est une ressource importante pour la qualité et l'uniformité en matière de communication pour les ergothérapeutes qui souhaitent et qui ont besoin de communiquer au Canada dans les deux langues officielles. Ce lexique fournit une liste de terminologie en ergothérapie, qui comprend la terminologie du Référentiel de compétences pour les ergothérapeutes au Canada (ACORE et al., 2021), L'ergothérapie axée sur le relations collaboratives pour promouvoir la participation occupationnelle (Egan et Restall, 2022), et d'autres publications de l'ACE. Les mots en caractère gras identifient la terminologie du livre et les mots en bleu identifient la communication inclusive et épicène. Pour plus de renseignements au sujet de la communication inclusive en français dans le domaine de l'ergothérapie, un éditorial est disponible dans la Revue canadienne de l'ergothérapie (RCE) en septembre 2022.

FRANÇAIS	ANGLAIS
2ELGBTQIA+ (Personnes bispirituelles, lesbiennes, gaies, bisexuelles, transgenres, queers ou en questionnement, intersexuées, asexuelles et autres)	2SLGBTQIA+ (Two-Spirit, lesbian, gay, bi-sexual, trans- gender, queer or questioning, intersex, asexual and other people)
A	
Accès	Access
Accès à la participation occupationnelle	Access to occupational participation
Accès aux soins de santé	Access to health care services
Accès universel	Universal access
Accessibilité	Accessibility
Accessibilité universelle	Universal accessibility
Conception universelle	Universal design
Action contre l'inertie	Action Over Inertia
Action relationnelle	Relational action
Activité	Activity
Activité signifiante	Meaningful activity
Adapter	Adapt
Agent ou agente de changement (terme en cours de révision)	Change agent (term under review)
Agentivité	Agency
Agentivité humaine	Human agency
Âgisme	Ageism
Aide à la mobilité	Mobility aid
Aîné (dans le sens d'Aîné autochtone; à noter la lettre majuscule pour Aîné)	Elder (note: ensure to capitalize as Elder)
Alliance	Allyship

FRANÇAIS	ANGLAIS
Alliance des associations professionnelles canadiennes d'ergothérapeutes (AAPCE)	Alliance of Canadian Occupational Therapy Professional Associations (ACOTPA)
Allié, Alliée	Ally
Alterité	Othering
Analyse de l'activité	Activity analysis
Analyse des tâches	Task analysis
Analyse dynamique de la performance	Dynamic performance analysis
Anti-oppression	Anti-oppression
Antiracisme	Anti-racism
Appareil fonctionnel	Assistive device
Apprentissage transformateur	Transformative learning
Approche à double perspective	Two-Eyed Seeing
Approche axée sur les capacités	Capabilities approach
Approche narrative centrée sur les forces, interrogation appréciative (IA)	Appreciative narrative inquiry, appreciative inquiry (AI)
Assimilation	Assimilation
Assistant et/ou assistante de l'ergothérapeute	Occupational therapist assistant
Association canadienne des organismes de réglementation en ergothérapie (ACORE)	Association of Canadian Occupational Therapy Regulatory Organizations (ACOTRO)
Association canadienne des programmes universitaires en ergothérapie (ACPUE)	Association of Canadian Occupational Therapy University Programs (ACOTUP)
Association professionnelle	Professional association
Auteur, Autrice	Author
Autochtone	Indigenous
Connaissances autochtones	Indigenous knowledge
Épistémologie autochtone	Indigenous epistemology
Personnes autochtones	Indigenous people
Peuples autochtone	Indigenous peoples
Pratiques autochtones	Indigenous practices
Reconnaissance des territoires traditionnels	Indigenous land acknowledgement
Relation autochtone	Indigenous relationship
Autonomie relationnelle	Relational autonomy
Autonomisation	Empowerment
Autorégulation	Self-regulation
В	
Bénéficiaire de services	Service recipient
Bien-être	Well-being

FRANÇAIS	ANGLAIS
С	
Cadre Canadien pour un processus de pratique ergothérapique axé sur les relations collaboratives (cadre CanPPERC)	Canadian Occupational Therapy Inter-Relational Practice Process (COTIPP)
Adopter une perspectice fondée sur la justice, l'équité et les droits	Use justice-, equity-, and rights-based lenses
Chercher à comprendre et à définir le but	Seek understanding and define purpose
Chercher à comprendre le contexte	Seek understanding about context
Concevoir conjointement les priorités, les buts, les résultats et le plan	Co-design priorities, goals, outcomes, and plans
Créer des liens	Connect
Établir et entretenir des relations	Build and sustain relationships
Explorer la participation occupationnelle	Explore occupational participation
Mettre à l'essai le plan, examiner les changements et peaufiner le plan	Trial the plan, explore change, and refine plans
Prévoir la transition	Plan for transition
Réfléchir, procéder à une réflection critique et raisonner	Reflect, critically reflect, and reason
Cadre de cheminement vers la transition	Bridging the Transition Framework
Camarade	Friend
Capacité fonctionnelle	Functional capacity
Capacitisme	Ableism
Changement des systèmes	Systems change
Chaque personne OU Toutes les personnes	Everyone
Citoyenneté participative	Participatory citizenship
Classification internationale du fonctionnement, du handi- cap et de la santé (CIF)	International Classification of Functioning, Disability and Health
Classisme	Classism
Clientèle	Clients
Centré(e) sur la clientèle	Client-centred
Habilitation centrée sur la clientèle	Client-centred enablement
Pratique centrée sur la clientèle	Client-centred practice
Coalition	Coalition
Coanalyse	Co-analysis
Co-construction	Co-construction
Coévaluation	Co-assessment
Collaboration	Collaboration
Partenariat de collaboration	Collaborative partnership
Pratique axée sur les relations collaboratives	Collaborative relationship-focused practice
Résolution collaborative de problèmes	Collaborative problem-solving

FRANÇAIS	ANGLAIS
Collaboration intersectorielle	Cross-sector collaboration
Collectivisme	Collectivism
Collectivité	Collective (noun)
Effort narratif collectif	Collective narrative endeavour
Histoires collectives	Collective stories
Occupations collectives	Collective occupations
Responsabilité collective	Collective responsibility
Sens collectif	Collective meaning
Collègues de travail	Coworkers
Colonialisme	Colonialism
Commission de vérité et réconciliation (CVR)	Truth and Reconciliation Commission (TRC)
Communauté	Community
Axée sur la communauté	Community-centred
Développement communautaire	Community development
Groupe communautaire	Community-based group
Histoire communautaire	Community history
Compétence struturelle	Structural competency
Complice	Accomplice
Complicité	Complicity
Comportement en matière de santé	Health behaviour
Concevoir conjointement	Co-designing
Congé	Discharge
Connexion	Connect
Contexte	Context
Contextualisé	Contextually situated
Pertinent sur le plan contextuel	Contextually relevant
Contexte macro	Macro context
Contexte méso	Meso context
Contexte micro	Micro context
Contexte relationnel	Relational context
Contre-transfert	Countertransference
Cooccupation	Co-occupation
COVID-19	COVID-19
COVID-19 de longue durée	Long COVID
Créer conjointement / Création conjointe	Co-creating
Créer et maintenir des possibilités occupationnelles enrichissantes	Create and sustain meaningful occupational possibilities
Critique	Critical

FRANÇAIS	ANGLAIS
Articles scientifiques ayant fait l'objet d'une évaluation critique	Critically Appraised Papers (CAPS)
Communauté de recherche appartenant au paradigme critique oeuvrant sur le concept de l'incapacité	Critical disability scholars
Connaissances critiques des occupations	Critical understanding of occupation
Conscience critique	Critical awareness
Conscience critique de soi	Critical self-awareness
Dialogue intersectionnel critique entre pairs	Critical intersectional peer dialogue
Interrogation critique	Critical inquiry
Paradigme critique	Critical paradigm
Recherche critique sur les incapacités	Critical disability scholarship
Réflexion critique	Critical reflection
Réflexivité critique	Critical reflexivity
Thèmes ayant fait l'objet d'une évaluation critique	Critically Appraised Topics (CATS)
Croyance stigmatisante	Stigmatizing belief
Culture	Culture
Culturellement plus sécuritaire	Culturally safer
Humilité culturelle	Cultural humility
Normes culturelles	Cultural norms
Tenant compte des différences culturelles	Culturally responsive
D	
Déambulateur	Walker
Décentrer	Decentring
Décolonisation	Decolonization
Stratégie de décolonisation	Decolonizing strategy
Décriminalisation	Decriminalization
Défense des droits et des intérêts	Advocacy
Défendre ses propres intérêts	Advocate for themselves
Défenseur des intérêts, Défenseuse des intérêts	Advocate [noun]
Défi relationnel	Relational challenge
Déficience	Impairment
Démédicalisation	De-medicalization
Désavantage	Disadvantage
Déterminant de la santé	Determinant of health
Déterminant distal	Distal determinant
Déterminant intermédiaire	Intermediate determinant
Déterminant proximal	Proximal determinant
Déterminant social de la santé	Social determinant of health

FRANÇAIS	ANGLAIS	
Déterminant structurel	Structural determinant	
Détermination conjointe des enjeux occupationnels	Co-identifying occupational issues	
Développement professionnel	Professional development	
Développement tout au long de la vie	Lifelong development	
Discours	Discourse	
Discrimination	Discrimination	
Disposition au travail	Work readiness	
Distortion (cognitif), déformation (physique), altération (un objet)	Distortion	
Diversité	Diversity	
Divulgation	Disclosure	
Domaine d'action	Action domain	
Domaine de pratique	Area of practice	
Domaine de pratique	Scope of practice	
Domination	Dominance	
Hypothèse dominante	Dominant assuption	
Données probantes	Evidence	
Pratique éclairée par les données probantes	Evidence-informed practice	
Pratique fondée sur les données probantes	Evidence-based practice	
Droit de la personne	Human right	
Durabilité	Sustainability	
E		
Écran dramatistique	Dramatistic screen	
Écran terministique	Terministic screen	
Éducation (si école élémentaire/secondaire), Formation (si post-secondaire)	Education	
Critères minimums requis pour la formation des ergothérapeutes	Minimum Standards for the Education of Occupational Therapists	
Personnel enseignant	Educator	
Programme de formation des prestataires de soins de santé	Health professional educational program	
Programme de formation menant à l'entrée en exercice en ergothérapie	Entry-level (to practice) occupational therapy education program	
Employeur (dans le sens du nom collectif)	Employer	
Encadré (lors de la publication)	Text box (for publications)	
Encadrement de l'occupation	Framing of occupation	
Encadrement OU Coaching	Coaching	
Environnement naturel et bâti	Natural and built environment	
Épistémologie	Epistemology	

FRANÇAIS	ANGLAIS	
Épistémicide	Epistemicide	
Injustice épistémique	Epistemic injustice	
Justice épistémique	Epistemic justice	
Réflexivité épistémique	Epistemic reflexivity	
Équité	Equity	
En quête d'équité	Equity-deserving	
Ergothérapeute au Canada OU Ergothérapeute du Canada [selon le contexte]	Canadian occupational therapist	
Ergothérapeute compétent, ergothérapeute compétente	Competent occupational therapist	
Ergothérapie	Occupational therapy	
Ergothérapeute érudit	Occupational therapy scholar	
Membre de la profession de l'ergothérapie	Occupational therapy practitioner	
Membres de la profession d'ergothérapie	Occupational therapy profession (note: followed by a verb, like "The occupational therapy profession must")	
Ergothérapie axée sur les relations collaboratives	Collaborative relationship-focused occupational therapy	
Favorise l'autodétermination fondée sur les droits	Promotes rights-based self-determination	
Nuancé	Nuanced	
Pertinent sur le plan contextuel	Contextually relevant	
S'efforce d'assurer la sécurité	Strives for safety	
Essais cliniques avec groupe témoin aléatoire	Randomized clinical trials	
Essais controlés avec groupe témoin aléatoire	Randomized controlled trial	
Établir et entretenir des relations	Build and sustain relationships	
Établir un partenariat	Partnering	
Établissement de relations	Relationship building	
Établissement des buts	Goal setting	
Éthique	Ethics	
Espace éthique	Ethical space	
Préoccupation éthique	Ethical concern	
Responsabilité éthique	Ethical responsibility	
Ethnicité	Ethnicity	
Être humains	Humans	
Évaluation	Assessment	
Évaluation du programme	Program evaluation	
Expérience de la maladie	Illness experience	
F.		
Façon de faire	Way of doing	
Façon d'être	Way of being	
Facteur distal	Distal factor	

FRANÇAIS	ANGLAIS
Facteur structurel	Structural factor
Fédération mondiale des ergothérapeutes	World Federation of Occupational Therapists
Fondation canadienne d'ergothérapie (FCE)	Canadian Occupational Therapy Foundation (COTF)
Fondé sur la justice, l'équité et les droits	Justice-, Equity-, and Rights-Based
Autodétermination fondée sur les droits	Rights-based self-determination
Ergothérapie fondée sur les droits	Rights-based occupational therapy
Fondée sur les droits	Rights-based
Fondée sur les forces	Strength-based
Fracture numérique	Digital divide
G	
Gestionnariat	Managerialism
H	
Habilitation	Enablement
Habiliter à l'occupation : l'avancement d'une vision de l'ergothérapie en matière de santé, bien-être et justice à travers l'occupation (Townsend & Polatajko, 2007, 2013)	Enabling Occupation II: Advancing an Occupational Therapy Vision for Health, Well-being (Townsend & Polatajko, 2007, 2013)
Promouvoir l'occupation : une perspective de l'ergothéra- pie (Association canadienne des ergothérapeutes, 1997, 2002)	Enabling Occupation: An Occupational Perspective (Canadian Association of Occupational Therapists, 1997, 2002)
Rendre l'occupation possible	Enabling occupation
Herméneutique	Hermeneutics
Hétéronormativisme	Heteronormativism
Historique de la relation	Relationship history
Humilité intellectuelle	Intellectual humility
Hypothèse	Assumption
Hypothèse normative	Normative assumption
1 To 1	
Identité de genre	Gender identity
Incapacité	Disability
(In)capacité	Dis/ability
Personne qui a une expérience du handicap	Disabled person
Processus de production du handicap	Disability Creation Process
Individu	Individual (noun)
Inéquité	Inequity
Accès inéquitable	Inequitable access
Iniquités en santé	Inequities in health
Initier une intervention en ergothérapie	Initiating occupational therapy involvement
Insécurité du revenu	Income insecurity

FRANÇAIS	ANGLAIS
Interdépendance	Interdependence
Interrelation	Inter-relational
Intersectionnalité	Intersectionality
Inuits	Inuit
L	
La bibliothèque Cochrane	Cochrane Library
Leadership	Leadership
Leader	Leader
Leadership au service des autres	Servant leader
Leadership authentique	Authentic leadership
Leadership collectif	Collective leadership
Leadership partagé	Shared leadership
Leadership systémique	Systems leadership
Leadership transformateur	Transformational leadership
Lectorat	Readers
Lobbying	Lobbying
Logement	Housing
Logement inadéquat	Inadequate housing
Sécurité du logement	Housing security
Stabilité du logement	Housing stability
M	
Marginalisation	Marginalization
Groupe marginalisé	Marginalized group
Matrice de développement humain	Human development matrix
Médecin	Physician
Membre de la communauté	Resident (note: in the sense of residents of the community)
Membre du personnel	Employee
Membres de la communauté de recherche	Researchers
Mesure canadienne du rendement occupationnel (MCRO)	Canadian Occupational Performance Measure (COPM)
Mesure de reddition de compte	Accountability measure
Métis	Métis
Minimum des données standardisées (MDS)	Minimum Data Sets (MDS)
Modèle	Model
Modèle canadien d'habilitation centrée sur le client (MCHCC)	Canadian Model of Client-centred Enablement (CMCE)
Modèle canadien de la participation occupationnelle (MCPO)	Canadian Model of Occupational Participation (CanMOP)

FRANÇAIS	ANGLAIS
Accès	Access
But	Purpose
Contexte macro	Macro context
Contexte meso	Meso context
Contexte micro	Micro context
Historiques	History
Initier	Initiate
Maintenir	Sustain
Participation occupationnelle	Occupational participation
Relations	Relationships
Signification	Meaning
Modèle canadien du rendement et de l'engagement occupationnel (MCRO-E)	Canadian Model of Occupational Performance and Engagement (CMOP-E)
Environnement : culturel, institutionnel, physique, social	Environment: cultural, institutional, physical, social
Occupation : soins personnels, productivité, loisirs	Occupation: self-care, productivity, leisure
Personne : affective, cognitive, physique, spirituelle	Person: affective, cognitive, physical, spiritual
Modèle canadien du rendement occupationnel (MCRO)	Canadian Model of Occupational Performance (CMOP)
Modèle de la médaille, de privilège et de l'alliance critique	Coin Model of Privilege and Critical Allyship
Modèle de l'occupation humaine (MOH)	Model of Human Occupation (MOHO)
Modèle de rétablissement en santé mentale	Recovery model
Modèle du processus d'intervention soutenant le rendement occupationnel (MPRO)	Occupational Performance Process Model (OPPM)
Modèle du rendement occupationnel (MRO)	Occupational Performance Model (OPM)
Modèle occupationnel	Occupational model
Modèle personne-environnement-occupation (PEO)	Person-Environment-Occupation (PEO) model
Modèle personne-environnement-occupation-rendement (PEOP)	Person-Environment-Occupation-Performance Model (PEOP)
Modèle social du handicap	Social model of disability
Modèle transthéorique du changement	Transtheoretical Model
Modèle canadien du processus de pratique (MCPP)	Canadian Practice Process Framework (CPPF)
Modification	Remediation
N	
Néolibéralisme	Neoliberalism
Neurodiversifié, Neurodiversifiée	Neurodiverse
Nord global	Global North
Sud global	Global South
Normes d'agrément	Accreditation standards
0	

FRANÇAIS	ANGLAIS
----------	---------

Occupation	Occupation
Ergothérapie axée sur l'occupation	Occupation-focused occupational therapy
Fondé sur l'occupation	Occupation-based
Occupation conforme	Non-sanctioned occupation
Occupation déviante	Sanctioned occupation
Service axé sur l'occupation	Occupation-focused service
Occupationnel	Occupational
Aliénation occupationnelle	Occupational alienation
Analyse de l'occupation	Occupational analysis
Bien-être occupationnel	Occupational well-being
Capacité occupationnelle	Occupational capacity
Choix occupationnel	Occupational choice
Communauté de recherche en science de l'occupation	Occupational scientists
Compétence occupationnelle	Occupational competence
Comportement occupationnel	Occupational behaviour
Conscience occupationnelle	Occupational consciousness
Défi occupationnel	Occupational challenge
Déprivation occupationnelle (chez les enfants on parle de privation occupationnelle)	Occupational deprivation
Déterminant occupationnel	Occupational determinant
Développement occupationnel	Occupational development
Droit occupationnel	Occupational right
Engagement occupationnel	Occupational engagement
Enjeu occupationnel	Occupational issue
Enrichissement des occupations	Occupational enrichment
Équilibre occupationnel	Occupational balance
Groupement d'occupations	Occupational grouping
Histoire occupationnelle	Occupational history
Identité occupationnelle	Occupational identity
Iniquité occupationnelle	Occupational inequity
Injustice occupationnelle	Occupational injustice
Justice occupationnelle	Occupational justice
Maîtrise occupationnelle	Occupational mastery
Marginalisation occupationnelle	Occupational marginalization
Occupations liées au rôle de citoyen	Occupational citizenship
Opportunité occupationnelle	Occupational opportunity
Parcours de la vie occupationnelle (life-course = parcours de vie)	Occupational life-course

FRANÇAIS	ANGLAIS
Participation occupationnelle	Occupational participation
Patron des occupations	Occupational pattern(s)
Perspective occupationnelle	Occupational perspective
Possibilité occupationnelle	Occupational possibility
Potentiel occupationnel	Occupational potential
Préoccupation occupationnelle	Occupational concern
Raisonnement occupationnel	Occupational reasoning
Rendement occupationnel	Occupational performance
Rendre possible l'occupation	Occupational enablement
Rôle occupationnel	Occupational role
Rupture occupationnelle	Occupational disruption
Satisfaction occupationnelle	Occupational satisfaction
Science de l'occupation	Occupational science
Solution occupationnelle	Occupational solution
Ontogénie	Ontogeny
Oppression	Oppression
Pratique oppressive	Oppressive practice
Système oppressif	Oppressive system
Organisme de réglementation	Regulatory organization
Orientation sexuelle	Sexual orientation
P	
Paradigme du savoir	Knowledge paradigm
Paradigme interprétatif	Interpretive knowledge
Parcours de vie	Life course
Partenaire de soins	Care partner
Partenariat de soins	Care partnering
Prestation de soins	Caregiving
Proche aidant	Caregiver
Partenariat	Partnership
Partenariat mutuellement avantageux	Mutually beneficial partnership
Patientèle	Patients
Pensée systémique	Systems thinking
Pensionnats	Residential schools
Personne âgée	Older adult
Personne ayant une expérience vécue	Lived experience
Personne citoyenne	Citizen
Citoyenneté	Citizenship

FRANÇAIS	ANGLAIS
Personne consommatrice	Consumer
Personne enseignante	Teacher
Personne idéale	Ideal person
Personne immigrante	Immigrant
Personne nouvellement diplômée	New graduate
Personne participante	Participant
Personne réfugiée	Refugee
Personne sans-abri	Homeless
Itinérance	Homelessness
Personne utilisatrice	User
Personnel infirmier	Nurse
Personnes à leur service	People they serve
Personnes autochtones, noires et de couleur	Black, Indigenous, and People of Colour
Personnes du Canada	Canadians
Personnes étudiantes OU Communauté étudiante	Students
Personne étudiante dans un programme en ergothérapie	Student in an occupational therapy program
Personne étudiante dans un programme pour assistants et/ou assistantes de l'ergothérapeute	Student in an occupational therapist assistant program
Perspective en première personne	First-person perspective
Perspective holistique	Holistic perspective
Perspective individualiste	Individualistic perspective
Perspective transactionnelle	Transactional perspective
Plan d'action	Action plan
Plan de thérapie	Therapy plan
Plan de transition	Transition plan
Planification des soins à vie	Life care planning
Politique organisationnelle	Organizational policy
Politique publique	Public policy
Porte-parole	Representative
Positionnalité	Positionality
Pouvoir	Power
Déséquilibre de pouvoir	Power differential
Relation de pouvoir	Power relation
Pratique	Practice
Pratique réflexive	Reflective practice
Raisonnement sur la pratique	Practice reasoning
Relations dans le contexte de la pratique (relation théra- peutique selon le contexte)	Practice relationships

Pratique exemplaire Pratique exemplaire Pratique plus inclusive Pratique privée Prive privée Private practice Prégigé Prégigé Blias Préjugé explicite ou conscient Prégigé implicite ou inconscient Prégigé implicite ou inconscient Prégigé systémique Prestation de services Prestation de services Private décision Pocision-making Cadre décision Qualité de la pratique de l'ergothérapie au Canada Promouvoir Pro	FRANÇAIS	ANGLAIS
Pratique plus inclusive   Inclusive practice   Pratique privée   Priunte practice   Private practice   Priva	Retombées pour la pratique	Practice implications
Pratique privée Préjugé Bias Explicit/conscious bias Préjugé explicite ou conscient Explicit/conscious bias Préjugé explicite ou inconscient Implicit/unconscious bias Préjugé implicite ou inconscient Implicit/unconscious bias Préjugé systémique Systemic bias Premières Nations First Nations First Nations Prestataire de soins de santé Health care professional Prestation de services Service delivery Prise de décision Decision-making framework Outil d'aide à la décision Decision-making framework Decision support tool Privilège Privilège Privilège Privilège Privilège Privilège Privilège Processus adaptatif Adaptive process Profile of Occupational Therapy Practice in Canada Promotion de la santé Health promotion Promotion de la santé Promouvoir Promotion de la vie privée Protection des renseignements personnels Privacy Paradox Privacy Paradox Privacy Practice in Canada Privacy Privacy paradox Privacy pa	Pratique exemplaire	Best practice
Préjugé explicite ou conscient Explicit/conscious bias Préjugé explicite ou inconscient Explicit/conscious bias Préjugé implicite ou inconscient Implicit/unconscious bias Préjugé systémique Systemic bias Premières Nations Prestation de services Prestation de services Prise de décision Decision-making Cadre décisionnel Decision-making framework Dutil daide à la décision Decision-making framework Dutil daide à la décision Privilège Privilège Privilège Privilège Privilège Profession axèe sur la réadaptation Profil de la pratique de l'ergothérapie au Canada Profil de la pratique de l'ergothérapie au Canada Promotion de la santé Health promotion Promouvoir Promouvoir Protection des renseignements personnels Privacy Paradoxe de la vie privée Racisme Racismement professionnel Professional reasoning heuristic Professional reasoning Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement cinique Clinical reasoning Raisonnement conditionnel	Pratique plus inclusive	Inclusive practice
Préjugé explicite ou conscient Préjugé implicite ou inconscient Préjugé implicite ou inconscient Préjugé systémique Systemic bias Premières Nations Prestataire de soins de santé Prestation de services Prist Nations Prestation de services Service delivery Prise de décision Decision-making Cadre décisionnel Outil d'aide à la décision Decision-making framework Outil d'aide à la décision Decision-making framework Outil d'aide à la décision Privilège Privilège Privilège Processus adaptatif Adaptive process Profis on axée sur la réadaptation Profil de la pratique de l'ergothérapie au Canada Profil de la pratique de l'ergothérapie au Canada Promotion de la santé Health promotion Promouvoir Promouvoir Protection des renseignements personnels Privacy Paradoxe de la vie privée Privacy paradox  Quality of life  R  Racisme Racisme Racisme Racisme Racisme systémique Systemic racism Racismes systémique Raisonnement Professional reasoning heuristic Matrice de raisonnement professionnel Professional reasoning matrix Narrative reasoning Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement cinique Clinical reasoning Raisonnement conditionnel	Pratique privée	Private practice
Préjugé implicite ou inconscient Préjugé systémique Systemic bias Premières Nations First Nations First Nations Prestataire de soins de santé Health care professional Prestation de services Prise de décision Cadre décisionnel Outil d'aide à la décision Decision-making Outil d'aide à la décision Decision-making framework Outil d'aide à la décision Decision-making framework  Outil d'aide à la décision Decision-making framework  Decision support tool Privilège Processus adaptatif Adaptive process Profession axée sur la réadaptation Rehabilitation profession Profile de la pratique de l'ergothérapie au Canada Profile of Occupational Therapy Practice in Canada Promotion de la santé Health promotion Promotion Protection des renseignements personnels Privacy Paradoxe de la vie privée Qualité de vie Qualité de vie Qualité de vie Racisme Racism	Préjugé	Bias
Préjugé systémique Premières Nations First Nations First Nations Prestataire de soins de santé Prestataire de services Service delivery Prise de décision Decision-making Cadre décisionel Outil d'aide à la décision Decision-making framework Outil d'aide à la décision Privilège Processus adaptatif Adaptive process Profile de la pratique de l'ergothérapie au Canada Promotion de la santé Health promotion Prorouvoir Protection des renseignements personnels Pracaisme Racisme Racisme Racisme Racisme Racisme Racisme Racisme Racismenent professionnel Matrice de raisonnement professionnel Matrice de raisonnement professionnel Raisonnement narratif Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement conditionnel	Préjugé explicite ou conscient	Explicit/conscious bias
Premières Nations Prestataire de soins de santé Prestataire de soins de santé Prestation de services Prise de décision Cadre décisionnel Outil d'aide à la décision Decision-making framework Outil d'aide à la décision Privilège Privilège Privilège Privilège Processus adaptatif Adaptive process Profis de la pratique de l'ergothérapie au Canada Promotion de la santé Promouvoir Promouvoir Protection des renseignements personnels Paradoxe de la vie privée Qualité de vie Qualité de vie Racisme Racisme Racisme Sacisme Racisme Systémique Rafie des années 1960 Raisonnement Heuristique de raisonnement professionnel Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Raisonnement conditionnel Conditional reasoning Raisonnement conditionnel	Préjugé implicite ou inconscient	Implicit/unconscious bias
Prestataire de soins de santé Prestation de services Service delivery Prise de décision Cadre décisionnel Outil d'aide à la décision Decision-making Decision-making framework Dutil d'aide à la décision Privilège Processus adaptatif Adaptive process Profession axée sur la réadaptation Profission axée sur la réadaptation Profision de la santé Promotion de la santé Health promotion Promote Protection des renseignements personnels Privacy Paradoxe de la vie privée Qualité de vie Qualité de vie Racisme Racisme Racisme systémique Racismesystémique Rafie des années 1960 Raisonnement Heuristique de raisonnement professionnel Professional Procedural reasoning Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Procedural reasoning Raisonnement conditionnel Raisonnement conditionnel Conditional reasoning Raisonnement conditionnel	Préjugé systémique	Systemic bias
Prestation de services Prise de décision Decision-making Decision-making Decision-making framework Outil d'aide à la décision Decision support tool Privilège Processus adaptatif Adaptive process Profession axée sur la réadaptation Profile de la pratique de l'ergothérapie au Canada Promotion de la santé Promouvoir Promouvoir Protection des renseignements personnels Privacy Paradoxe de la vie privée Qualité de vie Racisme Racisme Racisme Racismes systémique Racisonnement Heuristique de raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement narratif Raisonnement professionnel Raisonnement conditionnel Conditional reasoning Raisonnement conditionnel	Premières Nations	First Nations
Prise de décision  Cadre décisionnel  Decision-making Decision-making framework Decision support tool  Privilège Processus adaptatif Adaptive process Profession axée sur la réadaptation Profil de la pratique de l'ergothérapie au Canada Promotion de la santé Promouvoir Promouvoir Protection des renseignements personnels Paradoxe de la vie privée  Qualité de vie  Qualité de vie  Racisme Racisme Racismes ysstémique Rafle des années 1960 Raisonnement Heuristique de raisonnement professionnel  Matrice de raisonnement professionnel Raisonnement conditionnel Conditional reasoning Raisonnement conditionnel	Prestataire de soins de santé	Health care professional
Cadre décisionnel  Outil d'aide à la décision  Decision support tool  Privilège  Processus adaptatif  Adaptive process  Profession axée sur la réadaptation  Profil de la pratique de l'ergothérapie au Canada  Promotion de la santé  Promouvoir  Promouvoir  Protection des renseignements personnels  Paradoxe de la vie privée  Racisme  Racisme  Racisme  Racismes ystémique  Racismes ystémique  Rafle des années 1960  Raisonnement  Heuristique de raisonnement professionnel  Matrice de raisonnement professionnel  Raisonnement clinique  Clinical reasoning  Raisonnement conditionnel	Prestation de services	Service delivery
Outil d'aide à la décision  Decision support tool  Privilège Processus adaptatif Adaptive process  Profession axée sur la réadaptation Profil de la pratique de l'ergothérapie au Canada Profile of Occupational Therapy Practice in Canada Promotion de la santé Promouvoir Promouvoir Protection des renseignements personnels Privacy Paradoxe de la vie privée Qualité de vie Qualité de vie Racisme Racisme Racisme systémique Rafle des années 1960 Raisonnement Reasoning Heuristique de raisonnement professionnel Professional reasoning heuristic Professional reasoning Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Procedural reasoning Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement professionnel Raisonnement clinique Raisonnement conditionnel Conditional reasoning	Prise de décision	Decision-making
Privilège Processus adaptatif Profession axée sur la réadaptation Profil de la pratique de l'ergothérapie au Canada Promotion de la santé Promouvoir Protection des renseignements personnels Pradoxe de la vie privée Racisme Racisme systémique Rafle des années 1960 Raisonnement Heuristique de raisonnement professionnel Matrice de raisonnement professionnel Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Raisonnement clinique Raisonnement conditionnel Conditional reasoning Raisonnement conditionnel	Cadre décisionnel	Decision-making framework
Processus adaptatif Profession axée sur la réadaptation Profil de la pratique de l'ergothérapie au Canada Promotion de la santé Promotion de la santé Promotion des renseignements personnels Privacy Paradoxe de la vie privée Privacy paradox Q Qualité de vie Qualité de vie R Racisme Racisme systémique Raísonnement Heuristique de raisonnement professionnel Professional reasoning Matrice de raisonnement professionnel Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Raisonnement conditionnel Conditional reasoning Raisonnement conditionnel	Outil d'aide à la décision	Decision support tool
Profession axée sur la réadaptation Profil de la pratique de l'ergothérapie au Canada Promotion de la santé Promotion de la santé Promotion de la santé Promotion de la santé Promotion Promote Promote Protection des renseignements personnels Privacy Paradoxe de la vie privée Privacy paradox Quality of life R Racisme Racisme Racisme systémique Raísonnement Reasoning Heuristique de raisonnement professionnel Professional reasoning matrix Raisonnement procédural Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement professionnel Procedural reasoning Raisonnement professionnel Raisonnement conditionnel Conditional reasoning	Privilège	Privilege
Profil de la pratique de l'ergothérapie au Canada Promotion de la santé Promouvoir Promouvoir Protection des renseignements personnels Privacy Paradoxe de la vie privée Privacy paradox  Q Qualité de vie R Racisme Racisme systémique Rafle des années 1960 Raisonnement Heuristique de raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Raisonnement clinique Clinical reasoning Raisonnement conditionnel	Processus adaptatif	Adaptive process
Promotion de la santé Promouvoir Promouvoir Protection des renseignements personnels Privacy Paradoxe de la vie privée Privacy paradox  Q Qualité de vie Qualité de vie R Racisme Racisme Racisme systémique Systemic racism Rafle des années 1960 Raisonnement Heuristique de raisonnement professionnel Professional reasoning heuristic Matrice de raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Procedural reasoning Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement conditionnel Conditional reasoning	Profession axée sur la réadaptation	Rehabilitation profession
Promote Protection des renseignements personnels Privacy Paradoxe de la vie privée Privacy paradox  Q Qualité de vie Quality of life R Racisme Racisme Racisme Systémique Racisme Systémique Rafle des années 1960 Raisonnement Reasoning Heuristique de raisonnement professionnel Professional reasoning matrix Raisonnement narratif Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement coditionnel Raisonnement conditionnel Conditional reasoning Conditional reasoning	Profil de la pratique de l'ergothérapie au Canada	Profile of Occupational Therapy Practice in Canada
Protection des renseignements personnels Paradoxe de la vie privée  Q Qualité de vie Qualité de vie R Racisme Racisme Racisme Systémique Rafle des années 1960 Raisonnement Heuristique de raisonnement professionnel Matrice de raisonnement professionnel Raisonnement procédural Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement conditionnel Raisonnement conditionnel Clinical reasoning Raisonnement conditionnel Conditional reasoning	Promotion de la santé	Health promotion
Paradoxe de la vie privée  Q Qualité de vie Quality of life R Racisme Racisme Racisme systémique Racisme systémique Systemic racism Rafle des années 1960 60s Scoop Raisonnement Reasoning Heuristique de raisonnement professionnel Professional reasoning heuristic Matrice de raisonnement professionnel Professional reasoning matrix Raisonnement procédural Procedural reasoning Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement clinique Clinical reasoning Raisonnement conditionnel Conditional reasoning	Promouvoir	Promote
Qualité de vie  R  Racisme Racisme Racisme systémique Rafle des années 1960 Raisonnement Heuristique de raisonnement professionnel Matrice de raisonnement professionnel Raisonnement procédural Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Raisonnement clinique Raisonnement clinique Clinical reasoning Raisonnement conditionnel Conditional reasoning	Protection des renseignements personnels	Privacy
Qualité de vie  Racisme Racisme Racisme systémique Rafle des années 1960 Raisonnement Heuristique de raisonnement professionnel Matrice de raisonnement professionnel Raisonnement narratif Raisonnement procédural Raisonnement professionnel Raisonnement professionnel Risonnement clinique Risonnement clinique Clinical reasoning Raisonnement conditionnel Conditional reasoning	Paradoxe de la vie privée	Privacy paradox
Racisme Racisme Systémique Systemic racism Rafle des années 1960 60s Scoop Raisonnement Reasoning Heuristique de raisonnement professionnel Professional reasoning heuristic Matrice de raisonnement professionnel Professional reasoning matrix Raisonnement narratif Narrative reasoning Raisonnement procédural Procedural reasoning Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement clinique Clinical reasoning Raisonnement conditionnel Conditional reasoning	Q	
Racisme Racisme systémique Systemic racism Rafle des années 1960 60s Scoop Raisonnement Reuristique de raisonnement professionnel Professional reasoning heuristic Matrice de raisonnement professionnel Professional reasoning matrix Raisonnement narratif Narrative reasoning Raisonnement procédural Professional reasoning Raisonnement professionnel Professional reasoning Raisonnement conditionnel Professional reasoning Raisonnement conditionnel Conditional reasoning	Qualité de vie	Quality of life
Racisme systémique  Rafle des années 1960  Raisonnement  Heuristique de raisonnement professionnel  Matrice de raisonnement professionnel  Raisonnement narratif  Raisonnement procédural  Raisonnement professionnel  Professional reasoning  Raisonnement procédural  Procedural reasoning  Raisonnement conditionnel  Conditional reasoning  Conditional reasoning	R	
Rafle des années 1960  Raisonnement  Heuristique de raisonnement professionnel  Matrice de raisonnement professionnel  Professional reasoning heuristic  Professional reasoning matrix  Raisonnement narratif  Narrative reasoning  Raisonnement procédural  Procedural reasoning  Raisonnement professionnel  Professional reasoning  Clinical reasoning  Raisonnement clinique  Conditional reasoning	Racisme	Racism
Rafle des années 1960  Raisonnement  Heuristique de raisonnement professionnel  Matrice de raisonnement professionnel  Professional reasoning heuristic  Professional reasoning matrix  Raisonnement narratif  Narrative reasoning  Raisonnement procédural  Procedural reasoning  Raisonnement professionnel  Professional reasoning  Clinical reasoning  Raisonnement clinique  Conditional reasoning	Racisme systémique	Systemic racism
Heuristique de raisonnement professionnel  Matrice de raisonnement professionnel  Professional reasoning heuristic  Professional reasoning matrix  Narrative reasoning  Raisonnement procédural  Procedural reasoning  Professional reasoning  Professional reasoning  Clinical reasoning  Raisonnement clinique  Raisonnement conditionnel  Conditional reasoning	Rafle des années 1960	60s Scoop
Matrice de raisonnement professionnel  Raisonnement narratif  Raisonnement procédural  Raisonnement professionnel  Raisonnement professionnel  Raisonnement clinique  Raisonnement conditionnel  Conditional reasoning	Raisonnement	Reasoning
Raisonnement narratif  Raisonnement procédural  Raisonnement professionnel  Raisonnement professionnel  Raisonnement clinique  Raisonnement conditionnel  Conditional reasoning	Heuristique de raisonnement professionnel	Professional reasoning heuristic
Raisonnement procédural  Raisonnement professionnel  Raisonnement clinique  Raisonnement conditionnel  Conditional reasoning  Conditional reasoning	Matrice de raisonnement professionnel	Professional reasoning matrix
Raisonnement professionnel  Raisonnement clinique  Raisonnement conditionnel  Conditional reasoning  Conditional reasoning	Raisonnement narratif	Narrative reasoning
Raisonnement clinique Clinical reasoning Raisonnement conditionnel Conditional reasoning	Raisonnement procédural	Procedural reasoning
Raisonnement conditionnel Conditional reasoning	Raisonnement professionnel	Professional reasoning
	Raisonnement clinique	Clinical reasoning
Réadaptation psychosociale (RPS)  Psychosocial Rehabilitation (PSR)	Raisonnement conditionnel	Conditional reasoning
	Réadaptation psychosociale (RPS)	Psychosocial Rehabilitation (PSR)

FRANÇAIS	ANGLAIS
Recherche action participative	Participatory Action Research
Référentiel de compétences pour les ergothérapeutes au Canada	Competencies for Occupational Therapists in Canada
Réflexion conceptuelle	Design thinking
Réflexivité	Reflexivity
Relation	Relationship
Relation historique	History relationship
Relation nuancée	Nuanced relationship
Relation thérapeutique	Therapy relationship
Responsable fédéral de la santé	Federal health official
Responsable politique	Policymaker
S	
Sanisme	Sanism
Santé de la population	Population health
Schème de référence	Frame of reference
Sécurité émotionnelle	Emotional safety
Sexisme	Sexism
Signification	Meaning
Social	Social
Action sociale	Social action
Capital social	Social capital
Construit social	Social construct
Identité sociale	Social identity
Iniquité sociale	Social inequity
Justice sociale	Social justice
Sociopolitique	Socio-political
Soins axés sur la famille	Family-centred care
Soins axés sur la personne	Person-centred care
Soins de santé primaires	Primary health care
Soins primaires	Primary care
Soins institutionnels	Institutional care
Services de soins ambulatoires	Outpatient services
Services de soins hospitaliers	Inpatient services
Soutien par les pairs	Peer support
Spiritualité	Spirituality
Structure	Structure
Suprémacie blanche	White supremacy

FRANÇAIS	ANGLAIS
Т	
Tableau (lors de la publication)	Table (for publications)
Taxonomie du rendement occupationnel (TRO)	Taxonomic Code of Occupational Performance (TCOP)
Techniques cognitivo-comportementale	Cognitive behavioural technique
Technologie d'assistance	Assistive technology
Technologie émergente	Emerging technology
Technologies de l'information et de la communication	Information and communication technology
Télé-ergothérapie	Tele-occupational therapy
Télésanté	Telehealth
Tenant compte des traumatismes antécédents	Trauma-informed
Théorie	Theory
Théorie critique	Critical theory
Théorie critique de l'incapacité	Critical disability theory
Théorie de l'autodétermination	Self-determination theory
Théorie des systèmes écologiques	Ecological systems theory
Théorie queer	Queer theory
Transfert des connaissances	Knowledge translation
Transferts	Lifts and transfers
Transformation de la participation	Transformation of participation
Traumatisme historique	Historical trauma
Traumatisme intergénérationnel	Intergenerational trauma
Troubles mentaux graves et persistants	Severe and persistent mental illness
V	
Vieillissement positif	Positive aging
Violence structurelle	Structural violence

Worldview

Vision du monde